

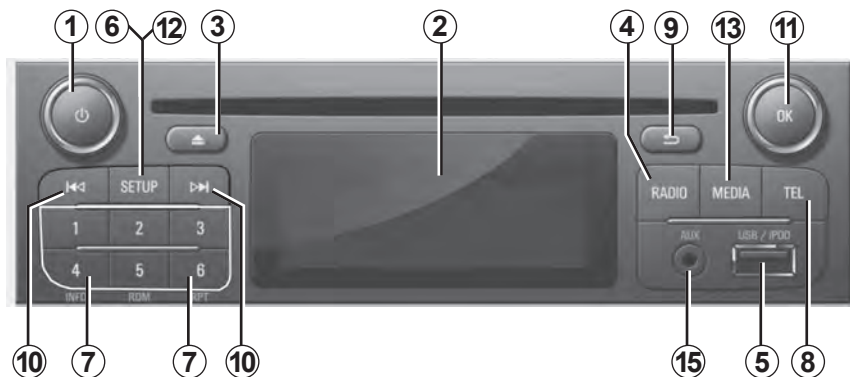


Органы управления . . . . .	RUS.2
Меры предосторожности при использовании . . . . .	RUS.5
Общее описание . . . . .	RUS.6
Запуск двигателя . . . . .	RUS.8
Режим радиоприемника . . . . .	RUS.9
Воспроизведение CD/CD MP3 . . . . .	RUS.11
Дополнительные аудиоустройства . . . . .	RUS.13
Соединение с телефоном/отключение соединения с телефоном. . . . .	RUS.16
Подключение/Отключение телефона. . . . .	RUS.18
Звонок и прием вызова . . . . .	RUS.20
Регулировка системы . . . . .	RUS.22
Неисправности. . . . .	RUS.24

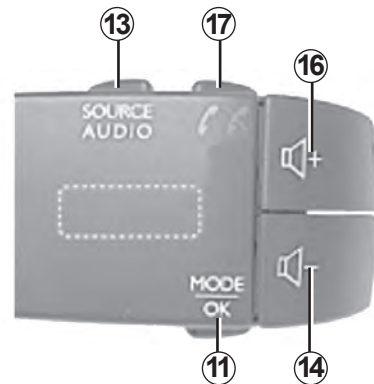
Перевод с французского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

## ОПИСАНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ (1/3)

### Передняя панель системы



### Подрулевые переключатели



## ОПИСАНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ (2/3)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНИЯ (зависит от модели автомобиля)
1	<p>Кратковременное нажатие: включение, выключение.                      Вращение: громкость (в зависимости от комплектации автомобиля)</p>	
2	Информационный дисплей.	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Извлечь CD/CD MP3 (передняя панель с проигрывателем CD);</li> <li>– Отключить звук (передняя панель без проигрывателя CD).</li> </ul>	
4	<p>Выбор радиоприемника и диапазона радиовещания.                      Диапазоны FM1, FM2, AM, FM AST.                      При многократном нажатии: доступ в меню AST.</p>	
5	Разъем USB для iPod® или другого вспомогательного звукового оборудования.	
6	<p>(в зависимости от комплектации автомобиля).                      Кратковременное нажатие: включение режима AST (Автоматическое сохранение станций) / Доступ в меню.                      Длительное нажатие: заносит в память 6 радиостанций с самым мощным сигналом приема.</p>	
7	<p>Кратковременное нажатие: выбор радиостанции, внесенной в память.                      Длительное нажатие: занесение в память радиостанции.</p>	
8		Вход в меню телефона.
9	Вернуться в предыдущее меню/на предыдущий уровень во время навигации по трекам, навигации в меню и т.д.	
10	<p>Кратковременное нажатие: сменить трек (CD/CD MP3, для некоторых моделей плееров) или автоматически сменить радиостанцию.                      Длительное нажатие: перемотка вперед/назад по треку CD/CD MP3 для некоторых моделей плееров или пролистывание радиостанций до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.</p>	

## ОПИСАНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ (3/3)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНИЯ (в зависимости от комплектации автомобиля)
11	<p>Кратковременное нажатие: подтверждение действия</p> <p>Вращение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– перемещение в меню по вертикали;</li> <li>– выбор желаемой опции;</li> <li>– увеличение частоты с шагом 0,5 Гц.</li> </ul>	
12	Войти в меню индивидуальных настроек.	
13	Выбрать музыкальное устройство (если оно подключено): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	
14	Уменьшить уровень звука источника во время воспроизведения.	
15	Дополнительный вход	
16	Увеличение громкости звука источника во время воспроизведения.	
14+16	Выключение звука	
17	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Выключение звука радиоприемника во время работы;</li> <li>– Выключение звука и остановка воспроизведения CD/CD MP3, USB, iPod®, плеера Bluetooth®.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Снять трубку/повесить трубку (кратковременное нажатие)</li> <li>– Отклонить вызов (длительное нажатие)</li> </ul>

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

По соображениям безопасности и во избежание материального ущерба обязательно выполняйте приведенные ниже указания при использовании системы. Неукоснительно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь.



## Меры предосторожности при обращении с аудиосистемой

- Используйте органы управления (на панели и на рулевом колесе) и ознакомьтесь с информацией на экране, когда это позволят условия движения.
- Настройте громкость звука на умеренный уровень, позволяющий слышать окружающие шумы.

## Меры предосторожности во избежание повреждения оборудования

- Во избежание материального ущерба и пожара не разбирайте систему и не вносите в нее никаких изменений.
- Для устранения неисправностей или демонтажа аудиосистемы обращайтесь к представителю фирмы-производителя.
- Не вставляйте посторонние предметы, поврежденные или грязные CD/CD MP3 в проигрыватель.
- Используйте только круглые CD/CD MP3 диаметром 12 см.
- При обращении с дисками, держите их за внутреннюю и наружную кромку, не касаясь поверхности CD/CD MP3.
- Не наклеивайте бумагу на CD/CD MP3.
- При длительном использовании осторожно извлекайте CD/CD MP3 из проигрывателя, так как он может быть горячим.
- Не оставляйте CD/CD MP3 у источников тепла и под прямыми солнечными лучами.

## Меры предосторожности при использовании телефона

- Существуют законы, регламентирующие использование телефонов в автомобиле. Некоторыми законами запрещено использование системы телефонии «свободные руки» во время движения: водитель должен быть сосредоточен на управлении автомобилем.
- Телефонный разговор во время движения является отвлекающим и опасным фактором на всех этапах использования телефона (набор номера, телефонный разговор, поиск номера в телефонной книге...).

## Уход за передней панелью

- Используйте мягкую ткань и, при необходимости, немного мыльной воды. Промойте с помощью влажной мягкой ткани и протрите мягкой сухой тканью.
- Не нажимайте на экран панели системы и не протирайте ее моющими средствами на основе спирта.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание моделей, основанное на их технических характеристиках, существующих на момент составления документа. Руководство охватывает все виды оборудования, устанавливаемого на автомобили данной модели. Однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки. Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года. В данном руководстве при ссылке на представителя производителя подразумевается производитель автомобилей.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (1/2)

### Введение

Аудиосистема обеспечивает следующие функции:

- радио RDS;
- проигрыватель CD/CD MP3;
- управление дополнительными аудиоустройствами;
- система телефонии «свободные руки» Bluetooth®.

### Функции радио и CD/CD MP3

Автомобильная магнитола позволяет прослушивать радиостанции и проигрывать аудиодиски CD и MP3, WMA, AAC, а также WAV.

Радиостанции располагаются в следующих диапазонах частот: FM (модуляция по частоте) и AM (модуляция по амплитуде).

Система RDS позволяет отображать названия некоторых станций и следить за станциями по жанрам (PTY) или принимать текстовую информацию, передаваемую радиостанциями. FM:

- информация об общем состоянии дорожного трафика (TA);
- экстренные сообщения.

### Функция дополнительных аудиоустройств

Вы можете прослушивать музыку, записанную на плеере, через громкоговорители, установленные в автомобиле. В зависимости от типа плеера и комплектации автомобиля существует несколько вариантов для его подключения:

- разъем USB;
- разъем Jack;
- подключение Bluetooth®.

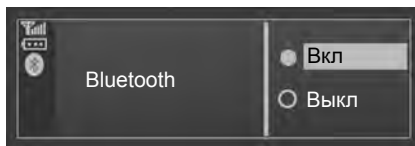
Для получения подробной информации о списке совместимых устройств обратитесь к производителю.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (2/2)

### Функция телефонии «свободные руки»

В зависимости от комплектации автомобиля, с помощью системы «свободные руки» Bluetooth® можно получить доступ к следующим функциям телефона посредством аудиосистемы:

- подключение до 5 телефонов;
- звонок/прием/отклонение вызова;
- передача списка контактов из телефонной книги телефона и из SIM карты (в зависимости от типа телефона);
- отображение списка последних вызовов;
- доступ к сообщениям.



### Функция Bluetooth®

Данная функция позволяет аудиосистеме распознавать и управлять плеером или телефоном при наличии созданного соединения Bluetooth®.

Вы можете включить или отключить функцию Bluetooth® из меню «Bluetooth»:

- войдите в меню настроек, нажав **8**;
- выберите «Bluetooth», поворачивая и нажимая **11**;
- выберите ON/OFF.



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.



# ВКЛЮЧЕНИЕ

## Включение и выключение

Кратковременно нажмите на кнопку **1** для включения аудиосистемы

Аудиосистема может работать, даже если двигатель выключен. Аудиосистема будет работать в течение 10 минут. Нажмите **1** для продления времени работы на 10 минут.

Выключите аудиосистему кратковременным нажатием **1**.

## Выбор аудиоустройства

Просмотрите аудиоустройства, последовательно нажимая **13**. Устройства располагаются в следующем порядке: CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX → Bluetooth®.

**Примечание:** нажмите **8** для вывода меню телефона.

При помещении CD/CD MP3 в проигрыватель при включенном радиоприемнике, источник звука меняется автоматически и начинается воспроизведение CD.

Вы можете также выбрать режим радиоприемника, нажав кнопку **4**. Последовательными нажатиями кнопки **4** пролистайте диапазоны радиовещания в следующем порядке: FM1 → FM2 → AM→FM1...

## Громкость звука

Настройте громкость звука, нажимая **14** или **16**.

На экране появится надпись «VOLUME» и уровень регулируемой громкости (от 00 до 31).

## Выключение звука

Кратковременно нажмите кнопку **17**. На экране появится надпись «MUTE».

Для возобновления звука нажмите и отпустите **17**.

Вы можете дезактивировать отключение звука, нажав **14** или **16**.

## РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (1/2)

### Выберите диапазон вещания

Нажимая кнопку **4**, выберите нужный диапазон: FM1, FM2, AM, FM1...

### Поиск радиостанции

Существует несколько способов выбрать радиостанцию.

#### Автоматический поиск

В данном режиме поиск доступных радиостанций осуществляется автоматически. Для переключения радиостанций нажмите и отпускайте **10**.

Для прекращения поиска радиостанций нажмите и отпустите **4**, **10** или любую кнопку на клавиатуре **7**.

### Поиск в ручном режиме

Этот режим позволяет вручную искать радиостанции, сканируя выбранный диапазон вещания. Для доступа к радиостанциям продолжительно нажмите кнопку **10**. Отпустите кнопку **10** для перехода на пошаговый поиск. При повороте **11**, частота увеличивается или уменьшается на шаг в 0,5 Гц (в зависимости от направления поворота).

### Занесение радиостанций в память

В данном режиме Вы можете переключать радиостанции, занесенные в память.

Следуя вышеперечисленным инструкциям, выберите диапазон вещания и радиостанцию.

Чтобы занести выбранную радиостанцию в память аудиосистемы, нажмите и удерживайте одну из кнопок **7** до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что станция успешно сохранена в памяти.

Вы можете сохранить не более **6** станций в каждом диапазоне вещания.

Занесенные в память радиостанции можно выбрать с помощью кнопок клавиатуры **7**.

**Примечание:** некоторые кнопки могут остаться пустыми, если при автоматическом поиске было обнаружено менее 6 радиостанций.

## РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (2/2)

### Функция AST (Автоматическое сохранение)

Функция AST позволяет запомнить шесть станций с самым сильным сигналом в районе, в котором Вы находитесь.

При включенном радио, нажмите и отпустите **6** для включения режима AST. Система включит последнюю радиостанцию AST, которую Вы слушали. Нажмите и удерживайте кнопку **6**, а затем выберите режим автоматического сохранения станций кнопкой **11**. Начинается автоматический поиск станций.

**Примечание.** В зависимости от автомобиля, для доступа к шести сохраненным станциям при прослушивании радио, достаточно нажать четыре раза на кнопку **4**. Также для включения режима AST можно нажать на кнопку **6**, а затем на кнопку **11**. Начинается автоматический поиск станций.

Для перехода с одной сохраненной частоты на другую, нажмите и удерживайте кнопки на клавиатуре **7**. Станция с самым сильным сигналом будет занесена в память как P1.

### Поиск в ручном режиме

В режиме AST, можно вручную изменять частоты, определенные системой.

Нажмите на кнопки **10** для выполнения настройки частоты, а затем нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры **7** для сохранения выбранной частоты.

**Примечание:** В диапазонах FM1, FM2 и AST можно занести в память до 18 станций.

### Отслеживание частот AF-RDS

Частота вещания FM-станций меняется в зависимости от географического положения. Некоторые станции используют систему RDS с отслеживанием частоты. Аудиосистема может отслеживать изменения частоты вещания таких станций.

**Примечание:** если радиостанция не имеет функцию слежения за частотой RDS, на экране начнет мигать сообщение AF.

При плохом приеме сигнала, система может сама переключать частоту. В таком случае отключите функцию слежения за частотой.

Для включения/отключения этой функции, войдите в меню RDS, нажав **12**. Выберите раздел «НАСТРОЙКА RDS» и нажмите **11**.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD, CD MP3 (1/2)

(в зависимости от комплектации автомобиля)

## Характеристики воспроизводимых форматов

Только файлы с расширением MP3/WMA/AAC/WAV могут быть воспроизведены в системе.

Если на CD имеются одновременно обычные аудиофайлы CD и сжатые аудиофайлы, то система будет воспроизводить только обычные аудиофайлы.

**Примечание:** некоторые защищенные файлы (авторские права) могут не читаться.

**Примечание:** Для удобства чтения, мы рекомендуем не использовать специальных символов в названиях каталогов и файлов, а также стараться не превышать их допустимую длину 64 символа.

## Уход за CD/CD MP3

Не оставляйте CD/CD MP3 возле источников тепла или под прямыми солнечными лучами, так как они могут испортиться.

Для чистки CD/CD MP3 протирайте их мягкой тканью от центра к краю CD.

В общем случае, следует руководствоваться рекомендациями производителя по хранению CD.

**Примечание:** некоторые поцарапанные или загрязненные CD могут не читаться.

## Ввод CD/CD MP3

Смотрите раздел «Меры предосторожности при использовании».

Убедитесь, что в проигрывателе нет CD, после чего вставьте новый CD печатной стороной вниз.

## Воспроизведение CD/CD MP3

При загрузке CD/CD MP3 (стороной с текстовой информацией вверх), аудиосистема автоматически переходит в режим воспроизведения CD/CD MP3 и начинает считывать первую музыкальную дорожку.

Если аудиосистема выключена при включенном зажигании, загрузка CD/CD MP3 приводит к включению аудиосистемы и началу воспроизведения CD/CD MP3. При выключенном зажигании аудиосистема не включается.

Если включено радио, а CD/CD MP3 находится в проигрывателе, Вы можете выбрать воспроизведение CD/CD MP3, нажав **13**. Считывание начинается с момента перехода системы на источник CD/CD MP3

## Поиск трека

Для перехода с одной звуковой дорожки на другую кратковременно нажмите кнопку **10**.

## Ускоренное воспроизведение

Удерживайте кнопку **10** для перемотки вперед или назад.

Воспроизведение диска продолжится, как только Вы отпустите кнопку.



### Воспроизведение треков в случайном порядке (Mix)

После помещения CD/CD MP3 в проигрыватель, нажмите и удерживайте кнопку 4 или 5 (в зависимости от комплектации автомобиля) на клавиатуре **7** для активации режима воспроизведения всех треков в случайном порядке CD/CD MP3.

Индикатор MIX загорится на экране. Треки будут воспроизводиться в случайном порядке. Переход от одного трека к другому будет происходить в случайном порядке. Нажмите еще раз на кнопку 4 для отключения режима произвольного воспроизведения, индикатор MIX погаснет.

Эта функция не отключается при выключении автомагнитолы и смене источника.

Напротив, при извлечении компакт-диска CD/CD MP3 режим случайного порядка воспроизведения автоматически отключается.

**Примечание:** на CD MP3 воспроизведение в случайном порядке будет применено только для активного каталога. Смените каталог для воспроизведения содержащихся в нем файлов в случайном порядке.

### Пауза

Нажмите **17** для мгновенного выключения звука.

Данная функция выключится автоматически при любом изменении звука, при переключении аудиоустройства и при автоматическом получении информации.

### Отображение текстовой информации (при наличии) (CD-Text или тегов ID3)

Нажмите и отпустите кнопку 4 или 5 (в зависимости от комплектации автомобиля) на клавиатуре **7** для отображения информации тегов ID3 (имя исполнителя, название альбома или композиции). Для отображения всей информации тегов ID3 на одной странице, нажмите и удерживайте кнопку 4 или 5 (в зависимости от комплектации автомобиля) на клавиатуре **7**. Для прекращения действия функции снова нажмите **9**.

**Примечание:** Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню.

### Извлечение CD/CD MP3

Извлеките CD/CD MP3 из проигрывателя, нажав **3**.

**Примечание:** если вы не заберете извлеченный диск в течение 20 секунд, он автоматически вернется в проигрыватель CD.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (1/3)

Система имеет дополнительный вход для подключения внешнего аудиоустройства (флеш-карта USB, плеер MP3, iPod, плеер Bluetooth...).

Существует несколько вариантов для подключения плеера:

- разъем USB ;
- разъем Jack ;
- подключение Bluetooth®.

**Примечание:** Устройство может воспроизводить форматы MP3, WMA и AAC с дополнительных аудиоустройств.

### Дополнительный вход: разъем USB

#### Подключение

Подключите разъем iPod® или флеш-карту USB к дополнительному входу USB.

После подключения разъема устройства к порту USB, воспроизведение трека начнется автоматически.

**Примечание:** при первом включении системы воспроизведение диска начнется с первого трека в первом каталоге устройства. В других случаях воспроизведение начнется с последнего воспроизведенного трека (при условии подключения одного и того же устройства два раза подряд).

**Примечание:** после подключения к аудиосистеме Вы уже не сможете управлять воспроизведением непосредственно через цифровой плеер. Управлять устройством можно будет только через аудиосистему.

#### Использование

– iPod® :

После подключения iPod® на экране отобразятся доступные меню аудиосистемы.

Система сохранит списки воспроизведения, идентичные спискам воспроизведения Вашего iPod®.

– флеш-карта USB:

Воспроизведение первого аудиофайла из первого каталога флеш-карты USB начнется автоматически.

Находясь в древовидном меню, можно переключить трек или каталог, поворачивая и нажимая кнопку **11**. При нахождения в любом другом меню поворот кнопки ничего не изменит.

**Примечание:** для входа в меню устройства (iPod® или флеш-карты USB) во время воспроизведения трека, нажмите **9** или **11**.

**Примечание:** воспроизведение в произвольном порядке для флеш-карты USB происходит таким же образом, как и для CD MP3. Смотрите раздел «Воспроизведение CD/CD MP3», пункт «Воспроизведение в случайном порядке (Mix)».

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (2/3)

### Дополнительный вход: разъем Jack

#### Подключение

С помощью специального кабеля (в комплект не входит) соедините разъем Jack дополнительного входа **15** с разъемом наушников плеера (обычно используется разъем диаметром 3,5 мм).

**Примечание:** Вы не можете выбрать трек непосредственно из аудиосистемы. Выбрать трек можно только с помощью плеера на остановленном автомобиле.

#### Использование

На экране системы будет выведен текст AUX. Имя исполнителя или название трека не отображаются.

### Дополнительный вход: воспроизведение аудио Bluetooth®

Для использования музыкального плеера Bluetooth® в автомобиле, необходимо предварительно обеспечить соединение плеера и аудиосистемы.

Соединение позволит аудиосистеме распознать и запомнить плеер Bluetooth®.

**Примечание:** если цифровое устройство Bluetooth® имеет функции телефона и аудиоплеера, то подключение одной функции автоматически приведет к подключению второй функции.

### Подключение

- Активируйте подключение Bluetooth® плеера (смотрите инструкцию по эксплуатации плеера).
- Выберите аудиоустройство Bluetooth®, нажав **13**, или поверните и нажмите **11** для подтверждения.
- Войдите в меню воспроизведения Bluetooth®.

**Примечание:** при отсоединении устройства AUX система автоматически вернется в предыдущее меню.



Настройте переносное аудиоустройство, когда это позволяет сделать условия движения.

Спрячьте аудиоплеер на время движения (при резком торможении или ударе он может вылететь вперед).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (3/3)

### Использование

Для получения доступа ко всем функциям плеера, его необходимо подключить к системе.

**Примечание:** плеер не может быть подключен к системе без предварительного соединения.

После подсоединения цифрового плеера Bluetooth® им можно управлять непосредственно из аудиосистемы.

Нажмите **11** для перехода в режим паузы во время воспроизведения аудиотрека (повторное нажатие возобновит воспроизведение).

В зависимости от типа устройства, нажмите **10** для перемотки вперед или назад.

**Примечание:** количество доступных функций зависит от типа плеера и его совместимости с аудиосистемой.

**Примечание:** при возникновении проблем при подключении, прочтите инструкцию по эксплуатации плеера.



## СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ, ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ (1/2)

### Соединение с телефоном

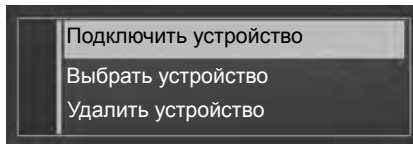
Для применения системы телефонии «свободные руки» необходимо выполнить соединение мобильного телефона Bluetooth® с автомобилем при первом использовании.

Созданное подключение к системе «свободные руки» позволит распознавать и запоминать телефон.

Вы можете подключать до пяти телефонов к системе, но только один из них сможет работать в режиме «свободные руки».

Подключение выполняется в системе и на телефоне. Аудиосистема и телефон должны быть включены.

**Примечание:** если соединение телефона осуществлено, при всех последующих подключениях телефон будет распознаваться автоматически.



Для подключения телефона выполняйте следующие инструкции:

- активируйте подключение Bluetooth® телефона (смотрите инструкцию по эксплуатации мобильного телефона);
- войдите в меню телефона, нажав **8**;
- выберите «Подключить устройство», повернув и нажав **11**;
- экран «Готов к подключению» включится;

- активируйте поиск доступных устройств Bluetooth®, находящихся в близости от телефона;
- из списка в меню телефона выберите название радиосистемы «Мое радио»;
- наберите на телефоне код подключения, отображаемый на экране системы.

Подробная информация представлена в инструкции по эксплуатации телефона.

## СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ, ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ (2/2)

После осуществления соединения:

- на экране появится название телефона, соединение с которым было осуществлено;
- телефон автоматически подключится к системе автомобиля.

При неудачном соединении на экране системы появится меню телефона.

Если список подключений к телефонам системы полон, то для создания соединения с новым телефоном необходимо удалить одно из существующих соединений.



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.

### Отключение соединения с телефоном

При отсоединении телефона он удаляется из памяти системы телефонии «свободные руки».

Войдите в меню настроек, нажав **8** и выберите меню «Удалить устройство». Выберите из списка телефон, который Вы хотите отключить, для этого нажмите **11** и выберите «ДА».

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (1/2)

### Подключение телефона с предварительно осуществленным соединением

Телефон должен быть подключен к системе телефонии «свободные руки» для обеспечения доступа ко всем его функциям.

Телефон не может быть подключен к системе телефонии «свободные руки» без предварительно осуществленного соединения.

Смотрите пункт «Создание соединения с телефоном» раздела «Соединение/Отключение соединения с телефоном».

**Примечание:** подключение Bluetooth® телефона должно быть включено.

### Автоматическое подключение

При включении зажигания автомобиля, система телефонии «свободные руки» начнет поиск находящихся вблизи телефонов, для которых было осуществлено предварительное соединение.

**Примечание:** приоритетным будет являться последний подключенный к системе телефон.

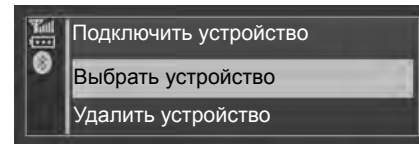
Поиск будет продолжаться до тех пор, пока телефон не будет найден (поиск может длиться до 5 минут).

### Примечание:

– после включения зажигания произойдет автоматическое подключение телефона. В некоторых случаях будет необходимо активировать функцию автоматического подключения Bluetooth® телефона с системой телефонии «свободные руки». Для этого смотрите инструкцию по эксплуатации телефона;

– при повторном соединении и в случае наличия в зоне приема двух телефонов с имеющимся подключением к системе телефонии «свободные руки», приоритетом будет обладать последний подключенный телефон, даже если он будет находиться не в салоне автомобиля, а за его пределами, но в зоне действия системы.

**Примечание:** если при выполнении подключения с системой телефонии «свободные руки» телефон будет находиться в режиме разговора, он подключится автоматически и разговор будет продолжен уже через громкоговорители автомобиля.



### Подключение вручную (изменения подключенного телефона)

Войдите в меню настроек, нажав **8**, и выберите меню «Выбрать устройство». На экране появится список телефонов, для которых было осуществлено соединение.

Выберите телефон из списка и подтвердите выбор, нажав **11**. На экране появится сообщение, подтверждающее подключение телефона.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (2/2)

### Подключение не удалось

В случае неудачного подключения убедитесь, что:

- телефон включен;
- аккумулятор телефона заряжен;
- для телефона существует предварительно осуществленное соединение с системой «свободные руки»;
- подключения Bluetooth® телефона и системы включены;
- телефон настроен на прием запросов о подключении к системе.

**Примечание:** Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрому разряжению аккумуляторной батареи телефона.

### Отключение телефона

Войдите в меню настроек, нажав **12** или **8**, затем выберите меню «Соединение по Bluetooth».

Выберите из списка телефон, который Вы хотите отключить, затем выберите «Удалить подключенное устр-во», поворачивая и нажимая **11**.

Выключение телефона также приводит к его отключению от системы.

На экране появится сообщение, подтверждающее отключение телефона от системы.

**Примечание:** если при отключении телефон находится в режиме разговора, то разговор автоматически переключится с громкоговорителей автомобиля на телефон.

Также Вы можете отключить телефон следующим образом:

- выключить функцию Bluetooth® системы;
- отключить Bluetooth® телефона;
- удалить подключение телефона из меню телефона.

Подробная информация об отключении Bluetooth аудиосистемы представлена в пункте «Функция Bluetooth» раздела «Общее описание».

Подробная информация об отключении телефона Bluetooth® представлена в пункте «Отключение соединения с телефоном» раздела «Соединение с телефоном, отключение соединения с телефоном».

## ПОЗВОНИТЬ, ПРИНЯТЬ ВЫЗОВ (1/2)

### Позвонить контакту из телефонной книги

При выполнении соединения с телефоном его телефонная книга автоматически загружается в систему.

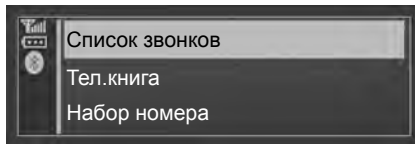
Чтобы войти в меню телефона нажмите **8** и выберите «Тел.книга» повернув **11**. Для отображения списка контактов, нажмите на **11**.

Выберите имя контакта, которому Вы хотите позвонить, из списка и нажмите на **11** для вызова.

**Примечание:** для возврата к предыдущему меню нажмите на **9**.



Рекомендуется останавливать автомобиль для набора номера или поиска контакта.



### Вызов контакта, находящегося в списке последних звонков

Чтобы вывести на экран список последних звонков, нажмите **8** и выберите пункт «Список звонков».

Выберите меню «Последние звонки», «Входящие звонки » или «Пропущенные звонки». После вывода на экран списка последних звонков, выберите имя или номер контакта, нажмите **11** для подтверждения выбора и совершения звонка.

### Позвонить путем набора номера

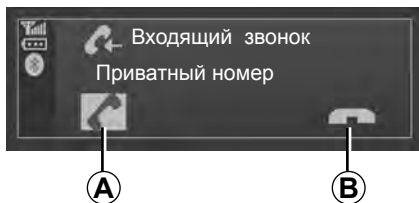
Войдите в меню телефона, нажав **8** и выбрав раздел «Набор номера».

Наберите желаемый номер с помощью цифровой клавиатуры, нажимая и поворачивая **11**, затем выберите **↶**.

Для вызова последнего набранного номера нажмите и удерживайте **8**.

При подключении телефона к системе функция приема звонков по двум линиям будет отключена. Вызов, поступивший во время телефонного разговора, будет автоматически отклонен.

## ПОЗВОНИТЬ, ПРИНЯТЬ ВЫЗОВ (2/2)

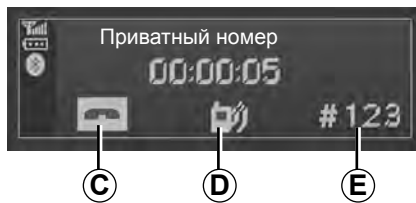


### Принять вызов

При получении входящего звонка номер абонента отобразится на экране (данная функция зависит от пакета услуг, предоставленного Вашим оператором мобильной связи).

Если номер принятого вызова занесен в телефонную книгу, то на экране вместо номера высветится имя абонента.

При вызове со скрытого номера на экране появится сообщение «Приватный номер».



Для приема вызова выберите **A**, повернув и нажав **11**. Для отклонения вызова поверните **11** и выберите **B**.

### Во время телефонного разговора

Вы можете:

- изменять громкость, нажимая **14** и **16**;
- снимать трубку, нажимая **8**.

Поворачивая **11** Вы можете:

- повесить трубку (нажмите **C**);
- перевести разговор с аудиосистемы на телефон, поворачивая **11** (нажмите **D**);
- управлять клавиатурой телефона с помощью аудиосистемы (нажмите **E**).

**Примечание:** Для ответа на входящий звонок нажмите и отпустите **17**, расположенную под рулем. Для отклонения вызова нажмите и удерживайте **17**. Чтобы ответить на вызов, нажмите и отпустите **17**.

## РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (1/2)

### Отображения текстовой информации, полученной по радио

Войдите в меню текстовой информации, полученной по радио, нажав **12**. Выберите «Радио» и нажмите на **11**.

На экране может отображаться только информация объемом не более 64 символов.

**Примечание:** При отсутствии информации на экране отображается надпись «Сообщения отсутствуют».

### Настройки аудиосистемы

Войдите в меню настроек, нажав **12**. Выберите «Настройки», затем нажмите на **11** для отображения меню настроек аудиосистемы. Выберите «Аудио» для доступа к различным разделам в следующем порядке:

- Низкие звуки;
- Высокие звуки;
- Распределение (распределение звука на передние и задние громкоговорители);
- Баланс (распределение звука между левыми и правыми громкоговорителями).

Вы можете изменять выбранные параметры каждой настройки, поворачивая кнопку **11**. Нажмите **11** для подтверждения и возврата в предыдущее меню.

На экране отображается тип настроек (Низкие звуки, Высокие звуки, Распределение звука, Баланс).

Выход из меню осуществляется автоматически после нескольких секунд бездействия. Вы можете также выйти из меню, нажав **9**.

### Настройки AUX

Войдите в меню «Настройки», поверните **11** и выберите раздел «AUX IN» для доступа к настройкам в следующем порядке:

- HI (высокие);
- MID (средние);
- LO (низкие).

Для каждой настройки выбраны следующие значения:

- HI (300 мВ);
- MID (600 мВ);
- LO (1200 мВ).

### Выберите язык

Выберите раздел «Язык» в меню «Настройки», затем выберите нужный язык.

### Настройки по умолчанию

Войдите в меню настроек, нажав **12**. Выберите «Настройки», затем нажмите **11** для вывода меню настроек, после чего выберите «Ошибки». На экране появится сообщение требующее подтверждения сделанного выбора. После выбора данного раздела, все настройки системы примут значения по умолчанию.

## РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (2/2)

### Настройки телефонии

Войдите в меню настроек, нажав **8**.

Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню.

Вы можете также выйти из меню, нажав **8** или **9**.

### код безопасности

Ваша аудиосистема имеет защитный код (код сообщает представитель компании-производителя). Он обеспечивает электронную блокировку аудиосистемы при отключении электропитания (отключение аккумуляторной батареи, отключение аудиосистемы, перегорание предохранителя и т. п.).

Для включения аудиосистемы необходимо ввести секретный защитный код, состоящий из четырех цифр.

Запишите этот код и храните в надежном месте. Если Вы его потеряете, обратитесь к представителю компании-производителя.

#### Введение кода

Нажмите кнопку **1**, чтобы включить аудиосистему. Надпись «CODE» и цифры «0000» появятся на экране.

Введите первую мигающую цифру, нажимая кнопку **1** на клавиатуре **7** до тех пор, пока не отобразится нужный номер. Таким же образом введите значения следующих цифр с помощью кнопок **2**, **3** и **4** на клавиатуре **7**.

После введения значения четвертой цифры, нажмите и удерживайте кнопку **6** на клавиатуре **7**.

Введение кода завершено, следует немедленная разблокировка аудиосистемы.

#### Ошибка введения кода

В случае ошибки при введении кода появляется сообщение «CODE ERROR... WAIT».

Подождите 60 секунд и введите код заново.

Время ожидания удваивается при каждой новой ошибке.



## НЕИСПРАВНОСТИ (1/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Нет звука.	Уровень громкости установлен на минимум.	Увеличьте громкость или отмените паузу.
Аудиосистема не действует, дисплей не включается.	На аудиосистему не подается напряжение.	Подайте напряжение на аудиосистему.
	Перегорел предохранитель аудиосистемы.	Замените предохранитель (смотрите раздел «Предохранители» в руководстве по эксплуатации автомобиля).
Аудиосистема не работает при включенном дисплее.	Уровень громкости установлен на минимум.	Нажмите <b>16</b> .
	Замыкание в цепи громкоговорителей.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
При воспроизведении CD или работе радио не работает левый или правый громкоговоритель.	Неправильно отрегулирован баланс звука (распределение звука на правые и левые громкоговорители автомобиля).	Отрегулируйте баланс звука.
	Громкоговоритель отключен.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
Плохой прием радиосигналов или отсутствие приема.	Автомобиль находится на большом расстоянии от ретрансляционной антенны радиостанции (шум и помехи).	Выберите другую волну с лучшим сигналом или отключите функцию «RDS-AF».
	Помехи появляются из-за работы двигателя.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
	Повреждена или не подключена антенна.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.

## НЕИСПРАВНОСТИ (2/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Время первого воспроизведения CD/CD MP3 кажется слишком долгим.	CD грязный.	Извлеките и почистите CD.
	CD MP3.	Подождите: время первого воспроизведения таких CD MP3 больше.
на экране появляется «Ошибка при чтении с CD» или CD/CD MP3 выезжает из аудиосистемы.	CD неправильно вставлен/загрязнен/поврежден/не подходит.	Извлеките CD/CD MP3. Вставьте правильный/чистый/совместимый CD/CD MP3 в хорошем состоянии.
Некоторые файлы CD MP3 не воспроизводятся системой.	На одном CD записаны аудиофайлы и файлы другого формата.	Запишите аудио файлы и файлы другого формата на различные CD.
Аудиосистема не может прочитать CD MP3.	CD-диск был записан на скорости ниже 8x или на скорости выше 16.	Перезапишите CD на скорости 8x.
	CD-диск был записан в режиме мультисесий.	Перезапишите ваш CD в режиме диск за раз или перезапишите ваш CD в режиме трек за раз и завершите запись после последней сессии.
Плохое воспроизведение CD MP3.	CD имеет черный цвет или цвет с малым объемом памяти, что ухудшает качество считывания.	Скопируйте ваш CD на CD белого или светлого цвета.

## НЕИСПРАВНОСТИ (3/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Телефон не подключается к системе.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Телефон выключен.</li><li>– Аккумулятор телефона разряжен.</li><li>– Для телефона не было осуществлено соединение с системой телефонии «свободные руки».</li><li>– Подключения Bluetooth® телефона и системы не включены.</li><li>– Телефон не настроен на прием запросов на соединение с системой.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Включите телефон.</li><li>– Зарядите аккумуляторную батарею телефона.</li><li>– Осуществите соединение телефона с системой телефонии «свободные руки».</li><li>– Включите подключение Bluetooth® телефона и системы.</li><li>– Настройте телефон на прием запросов на соединение с системой.</li></ul>
Аудиоплеер Bluetooth® не подключается к системе.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Плеер выключен.</li><li>– Батарея плеера разряжена.</li><li>– Для плеера не было осуществлено предварительного соединения с аудиосистемой.</li><li>– Подключения Bluetooth® плеера и аудиосистемы не были включены.</li><li>– Плеер не настроен на прием запросов на соединение с системой.</li><li>– Музыка не воспроизводится с плеера.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Включите плеер.</li><li>– Зарядите батарею плеера.</li><li>– Настройте подключение плеера к аудиосистеме.</li><li>– Включите Bluetooth® плеера и аудиосистемы.</li><li>– Настройте плеер на прием запросов на соединение с системой.</li><li>– В зависимости от уровня совместимости телефона, включение музыки может быть выполнено только с помощью плеера.</li></ul>
На экране отображается сообщение «Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи».	Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрому разряжению батареи телефона.	Зарядите аккумуляторную батарею телефона.

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/2)

## В

Bluetooth®..... RUS.6 – RUS.7

## С

CD/CD MP3

вставить ..... RUS.11  
извлечь ..... RUS.12  
проигрывание треков в случайном порядке..... RUS.12  
прослушать ..... RUS.11  
технические характеристики CD MP3..... RUS.11  
ускоренная перемотка ..... RUS.11

## F

FM/LW/MW диапазоны..... RUS.6 – RUS.7

## R

RDS..... RUS.6

## W

WMA..... RUS.11

## A

автомагнитола

автоматический режим..... RUS.9  
автоматическое занесение радиостанций в память..... RUS.9  
занесение радиостанций в память ..... RUS.9  
поиск радиостанции ..... RUS.9  
ручной режим..... RUS.9  
автоматическая настройка..... RUS.23  
аудиосистема с функцией Bluetooth®..... RUS.14

## В

включить телефон ..... RUS.18  
внешний источник..... RUS.13  
воспроизведение звука ..... RUS.21  
выбор источника ..... RUS.8  
вызывать ..... RUS.20  
выключение звука..... RUS.8

## Г

гарнитура для управления телефоном в режиме «свободные руки» ..... RUS.7, RUS.20  
громкость звука ..... RUS.8

## Ж

журнал вызовов ..... RUS.20

## З

запуск двигателя ..... RUS.8

## К

кнопки ..... RUS.2 → RUS.4  
код безопасности ..... RUS.23

## М

меры предосторожности при использовании ..... RUS.5

## Н

настройки  
аудио ..... RUS.22  
неисправности ..... RUS.24 → RUS.26

## О

органы управления ..... RUS.2 → RUS.4  
остановка..... RUS.8  
отключить телефон..... RUS.19  
отслеживание частот AF-RDS..... RUS.10

## П

пауза ..... RUS.12  
подключение  
ошибка..... RUS.19  
принять вызов ..... RUS.20

## Р

разъединить телефон..... RUS.17  
разъем Jack..... RUS.14  
разъем USB ..... RUS.13

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/2)

### С

соединение.....	RUS.21
соединение Bluetooth .....	RUS.14
спарить телефон.....	RUS.16 – RUS.17

### Т

текст CD.....	RUS.12
ТЕКСТ РАДИОДАННЫХ .....	RUS.22
телефонный список .....	RUS.20
тэг ID3 .....	RUS.12

### Х

ход.....	RUS.8
----------	-------

### Ч

частотный диапазон .....	RUS.9
--------------------------	-------

### Я

языки.....	RUS.22
------------	--------